



## 秘书长关于西撒哈拉局势的报告

### 一. 引言

1. 本报告是遵照安全理事会 2003 年 7 月 31 日第 1495 (2003) 号决议提交的。理事会在该决议中回顾了它以往关于西撒哈拉问题的所有决议，特别重申了它 2002 年 7 月 30 日的第 1249 (2002) 号决议，并将联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）的任务期限延至 2003 年 10 月 31 日。理事会在同一决议中还请在本次任务期限終了前提出一份西撒哈拉局势报告。本报告说明了自 2003 年 5 月 23 日我提交上一份报告（S/2003/565 和 Corr. 1）以来的事态发展。

### 二. 秘书长个人特使的活动

2. 继第 1495 (2003) 号决议通过之后，摩洛哥王国于 2003 年 9 月 17 日派遣了一个高级代表团，会晤我在美利坚合众国休斯敦的个人特使。该代表团包括外交和合作大臣穆罕默德·本·伊萨，内政大臣级代表福阿德·阿里·希马和摩洛哥王国常驻联合国代表穆罕默德·贝努纳。会晤期间，我的个人特使同代表团讨论了西撒哈拉人民自决和平计划（S/2003/565，附件二）。摩洛哥代表团要求有更多的时间加以考虑和协商，然后才能就第 1495 (2003) 号决议执行部分各段，特别是执行部分第 2 段作出最后答复。理事会在执行部分第 2 段吁请各方与联合国合作并彼此合作，以接受和执行《和平计划》。

### 三. 实地情况发展

#### A. 特别代表

3. 继任命威廉·莱西·斯温（美利坚合众国）为我新的刚果民主共和国特别代表之后，2003 年 8 月 5 日，我通知安全理事会主席我打算任命阿尔瓦罗·德索托（秘鲁）为我的西撒哈拉特别代表。德索托先生定于不久就任。与此同时，西撒特派团部队指挥官捷尔吉·萨劳兹少将被指定为特派团的负责官员。



## B. 身份查验委员会的活动

4. 可以回顾, 2000年6月, 在申诉程序尚有待恢复的同时, 身份查验委员会开始整理和审查它在1993年至1996年和1997年至2000年期间登记、身份查验和申诉过程中收集的卷宗和文件。它还开始同时进行几个背景研究和内部质量控制项目。随着委员会逐步完成了这些辅助活动, 它的工作人员已作相应减少, 以适应逐渐缩减的工作量。正如我在上一份提交安全理事会的报告中所指出的, 委员会现已完成了文件的扫描、归档和安全储存工作, 并最后确定了与其活动有关的所有研究报告。2003年10月7日, 西撒特派团向联合国日内瓦办事处(日内瓦办事处)移交了身份查验委员会的所有敏感卷宗以便安全储存。因此, 为了良好的管理, 身份查验委员会正在进一步缩小, 其工作人员定于在2003年12月31日之前全部从特派团撤回。对身份查验委员会的核定员额仍将安排预算直到2004年6月30日终止的本财政年度结束或者更久, 以便一旦安全理事会作出决定就能够迅速恢复委员会的工作。

## C. 军事方面

5. 由于季节性轮换, 截至2003年10月13日, 西撒特派团军事部门有222名联合国军事观察员和士兵, 核定人数则为230人(见附件)。在萨劳兹少将(匈牙利)的指挥下, 军事部门继续监测自1991年9月6日开始生效的停火。特派团责任区内仍处于平静状况, 当地没有迹象表明双方中任何一方打算在不久的将来恢复敌对行动。

6. 在本报告所述期间, 西撒特派团的地面和空中巡逻继续前往缓冲地带两边, 按西撒特派团与摩洛哥王国陆军和萨基亚阿姆拉和里奥德奥人民解放阵线(波利萨里奥阵线)之间的停火安排, 视察摩洛哥王国陆军连建制以上的地面部队和波利萨里奥阵线军事力量。摩洛哥王国陆军和波利萨里奥阵线军事力量都在继续进行例行的维持和训练活动。

7. 波利萨里奥阵线继续对特派团在缓冲地带以东领土地区的行动自由实行某些限制。虽然这些限制没有严重影响特派团监测这些地区局势的能力, 但撤销这些限制将会进一步便利特派团的地面和空中巡逻活动。

8. 在地雷和未爆弹药的标示和清除方面, 西撒特派团继续与双方开展合作。在本报告所述期间, 短促的暴雨暴露了许多地雷和未爆弹药。在这方面, 过去五个月, 西撒特派团在护堤两边发现了56枚地雷和未爆弹药, 并作了标记, 另外还监测了31次摩洛哥王国陆军执行的清除行动。9月1日, 在位于护堤东边的Bir Lahlou发现了一处场地有数量未定的手榴弹, 并作了标记。还是在9月1日, 摩洛哥王国陆军报告在Hawza地区发生一起地雷意外事故, 造成一辆民用车辆毁坏。

9. 西撒特派团继续在开发必要的核心能力，以便在特派团设立一个地雷和未爆弹药信息管理股，负责综合有关地雷和未爆弹药的数据并为今后任何排雷活动提供便利。在特派团安装和启动排雷行动信息管理系统的工作正在取得进展，该系统应在今年年底前投入运作。

#### D. 民警方面

10. 截至 2003 年 10 月 13 日，西撒特派团民警部门的编制为 14 名警官(见附件)，由奥姆·普拉卡什·拉托尔监察长(印度)指挥。警官们继续开展工作，保护身份查验委员会阿尤恩和廷杜夫中心的档案和敏感材料。关于身份查验委员会卷宗转移工作，民警监督了在委员会阿尤恩场地的档案装车，并护送至当地机场。每个航次都有一名民警在场，将这些档案护送移交给联合国日内瓦办事处。

11. 委员会卷宗移交给联合国日内瓦办事处后，民警部门便完成了其保护职责。因此，正在将其余民警从特派团撤出。与身份查验委员会一样，西撒特派团至少本财政年度预算中将保留必要的员额，以便必要时迅速重组民警部门。

#### E. 战俘、其他被拘留者和下落不明者

12. 2003 年 9 月 1 日，红十字国际委员会(红十字委员会)将 243 名摩洛哥战俘遣返回摩洛哥。他们是波利萨里奥阵线应一个会员国的请求，于 2003 年 8 月 14 日释放的。我欢迎这一决定，同时再次呼吁波利萨里奥阵线遵守国际人道主义法及安全理事会多项决议和主席声明，迅速释放所有其他战俘。根据红十字委员会的数据，迄今仍有 914 名战俘，其中大多数已被拘留 20 年以上。

13. 关于下落不明者的下落，这方面的调查工作也有一些进展。5 月 27 日至 29 日，红十字委员会在领土内走访了四人，他们是在波利萨里奥阵线下落不明者名单之列，现已从名单中删除。我再次呼吁摩洛哥王国和波利萨里奥阵线继续与红十字委员会合作查清因冲突而至今仍然失踪者的下落。

#### F. 西撒哈拉难民

14. 在夏季这几个月中，对西撒哈拉难民的粮食供应线相对比较稳定，但世界粮食计划署(粮食计划署)预测，如果没有新的捐助，到 12 月，基本食品会出现短缺。与此同时，捐助者对西撒哈拉难民援助方案的兴趣仍然较低。我吁请国际社会向粮食计划署和联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)提供必要资源，以满足廷杜夫难民营中西撒哈拉难民的食品需要。

15. 应该回顾指出，难民专员办事处和西撒特派团一直在与当事各方推行一套建立信任措施。如我关于西撒哈拉问题的上一份报告所述，波利萨里奥阵线和摩洛哥于 2003 年 3 月正式同意开通有限的电话和个人邮件服务后，难民专员办事处

于2003年4月15日开始试点提供“2月27日”难民营和领土之间的电话服务。但是，第二天波利萨里奥阵线便中止了这项服务。5月，摩洛哥重申同意开办廷杜夫难民营与领土之间的邮件服务，但要求在开始实施前就方式问题作进一步技术讨论。

16. 安全理事会第1495(2003)号决议吁请各方配合难民专员办事处落实建立信任措施，据此，难民专员办事处的一个代表团在西撒特派团一名代表的陪同下，于10月2日至5日访问了拉巴特、阿尔及尔和廷杜夫，进行技术协商，特别是有关邮件和电话服务的技术协商。10月2日和3日在拉巴特协商期间，摩洛哥当局指出，作为一个主权事项，摩洛哥邮政部门应参与处理领土内的邮件。在此方面应回顾指出，原有计划设想由难民专员办事处收、发邮件。难民专员办事处就摩洛哥方面的提议答复说，如果联合国参与邮政服务，它需要不受限制地与两边的收件人接触，需要保障邮件的保密和投递方面的中立性。有鉴于此，并为了推动这一事项，摩洛哥提议在摩洛哥与阿尔及利亚国家邮政部门之间建立直接的邮政服务。

17. 10月4日在阿尔及尔协商期间，难民专员办事处转达了摩洛哥在邮件服务问题上的立场，并提醒阿尔及利亚，难民专员办事处仍在等待阿尔及利亚作为难民安置国正式同意恢复难民营与领土之间由难民专员办事处运作的电话服务。阿尔及利亚承诺不久给予答复，同时重申其此前立场，即只要撒哈拉代表可以接受的，阿尔及利亚在其难民安置国责任范围内都可接受。难民专员办事处重申需要更新撒哈拉难民的登记，对此，阿尔及利亚表示，它认为应继续使用目前的数字，即165 000名难民。

18. 波利萨里奥阵线在与难民专员办事处代表团讨论时表示，它愿立即恢复难民专员办事处运作的电话服务，并根据难民专员办事处的建立信任措施开办邮件服务。这是电话服务问题上的一个进展，因为摩洛哥仍然主张根据难民专员办事处建立信任措施实施电话服务。难民专员办事处打算与各方进一步商讨这一问题，以期尽早恢复电话服务。至于邮件服务，难民专员办事处正等待阿尔及利亚的答复，并将根据答复继续与各方商讨这一问题。

19. 建立信任措施的第三个要素，即家属互访这一难民专员办事处最初建立信任项目的基本活动，没有被列入难民专员办事处代表团的议程，因为双方对选择互访活动参加者的标准一直存在不同意见。在这方面，可回顾指出波利萨里奥阵线坚持认为，只有那些列入西撒特派团选民临时名单的那些人才有资格享受领土与难民营之间的互访。而摩洛哥则主张，住在难民营或领土上的任何人，凡有家属在另一边的，都应该有资格参加互访，无须考虑名单。波利萨里奥阵线在与难民专员办事处讨论时表示，它已改变对此事的看法，现在准备同意立即在廷杜夫难民营和领土之间进行家属互访，无论有关人员是否列入名单。这是很值得欢迎的一步，难民专员办事处打算与双方进一步探讨这一点。

20. 还应该指出,毛里塔尼亚已经按照难民专员办事处提出的条件同意了建立信任的项目,并表示准备全力支持落实这些条件。

#### G. 后勤方面

21. 报告所述期间,西撒特派团继续分阶段实施两年计划,修复西撒特派团在整个领土上的所有十个全天候队部营地的破旧居住区和工作区。向任务区部署了三架适应西撒哈拉极端气候条件的新直升机,以替换特派团以前的直升机。此外,不久将在任务区部署 100 辆新的日产巡逻车,以替换旧的巡逻车。

#### H. 非洲联盟

22. 报告所述期间,由资深代表耶尔马·塔德斯大使带领的非洲联盟驻西撒特派团的观察员代表团继续向特派团提供宝贵支助与合作。我想再次对这一贡献表示真诚的感谢。

### 四. 财务方面

23. 大会 2003 年 6 月 18 日第 57/331 号决议批拨毛额 41 529 500 美元,用作 2003 年 7 月 1 日至 2004 年 6 月 30 日的西撒特派团维持费用。西撒特派团自 1991 年 4 月 29 日建立以来至 2003 年 8 月 31 日为止的维持费用总额达 5.114 亿美元左右。

24. 截至 2003 年 8 月 31 日,西撒特派团特别账户的未缴摊款达 4 870 万美元。整个维和行动的未缴摊款共达 14.949 亿美元。

### 五. 意见和建议

25. 9 月 1 日释放 243 名摩洛哥战俘,查清第四名下落不明者的下落,以及最近就实施建立信任措施达成协议,这些都是双方相互建立积极气氛的正确步骤。我祝贺双方采取了这些步骤。与此同时,我呼吁波利萨里奥阵线确保立即释放其余的 914 名战俘,其中有些已关押 20 多年。我还呼吁摩洛哥确保澄清其余下落不明者的状况。我呼吁双方立即着手实施上文第 15 至第 20 段提到的建立信任措施。这些是基本的人道主义行动,将极大改善撒哈拉人民的生活。此外,我呼吁国际社会向难民专员办事处和粮食计划署提供慷慨支助,以便能满足撒哈拉难民的需要。

26. 正如安全理事会成员可忆及的那样,波利萨里奥阵线和摩洛哥王国分别于 2003 年 3 月 8 日和 10 日正式通知我,它们反对我的个人特使 1 月呈交给它们的撒哈拉人民自决和平计划。然而,波利萨里奥阵线在 7 月 6 日的信中正式接受了向它呈交的计划。摩洛哥王国对该计划最主要的反对意见似乎是,在决定西撒哈

拉最后地位的全民投票中，反映双方过去在解决计划（S/21360）中已同意的两个投票选择中有一个是独立。另外一个投票选择是同摩洛哥王国合并。理事会也可忆及，7月初曾向双方和邻国分发了和平计划的调整文本，其中增加了第三个投票选择，规定继续按和平计划第三条划分权力，即是说，自治或自主。尽管考虑到摩洛哥王国的忧虑如此调整了计划，也尽管9月17日与我的个人特使在休斯敦作了进一步的磋商，但摩洛哥至今没有放弃对和平计划的反对立场。

27. 和平计划是对西撒哈拉问题的一个公正和平衡的做法，让每一方都得到了一些想要的，但也许并非全部。正如我反复向双方强调的那样，如果他们不准备作出必要的妥协，圆满解决冲突，同意某种政治解决做法，那么，这最近一次倡议的命运也可能与过去几次的一样。如今波利萨里奥阵线接受了和平计划，这为解决长期争端提供了一线机会。我敦促摩洛哥抓住这一机会，接受和实施和平计划，从而积极地参与这一进程。

28. 在这种情况下，我的个人特使继9月17日与摩洛哥代表团进行讨论之后，建议我接受摩洛哥的请求，延长西撒特派团的任务期限，以便让摩洛哥有更多的时间进行考虑和协商，然后再作出最后答复。我已同意这项建议，并希望能在本日历年结束前收到摩洛哥对第1495（2003）号决议的答复。我还建议将西撒特派团的任务期限延长三个月，至2004年1月31日为止。我真诚地希望，到那个时候，摩洛哥王国将能积极参与实施这一计划。否则，我将在1月再次向安全理事会就西撒哈拉和平进程的未来以及西撒特派团的任务提出我的意见。

## 附件

## 截至 2003 年 10 月 13 日各国向联合国西撒哈拉全民投票特派团派遣的人数

	军事观察员 <sup>a</sup>	部队指挥官	部队	民警 <sup>b</sup>	共计
阿根廷	1				1
奥地利	2				2
孟加拉国	8				8
中国	19				19
克罗地亚	2				2
埃及	19				19
萨尔瓦多	5				5
法国	25				25
加纳	9		7	2	18
希腊	1				1
几内亚	4				4
洪都拉斯	12				12
匈牙利	7	1			8
爱尔兰	4				4
印度				2	2
意大利	5				5
约旦				1	1
肯尼亚	10				10
马来西亚	14				14
蒙古	3				3
尼日利亚	8			1	9
挪威					0
巴基斯坦	7			2	9
波兰	1				1
葡萄牙				2	2
大韩民国			20		20
俄罗斯联邦	25				25
塞内加尔				3	3
斯里兰卡	2				2
瑞典				1	1
乌拉圭	6				6
<b>共计</b>	<b>199</b>	<b>1</b>	<b>27</b>	<b>14</b>	<b>241</b>

<sup>a</sup> 核定兵力为 203 人。

<sup>b</sup> 核定兵力为 81 人。

